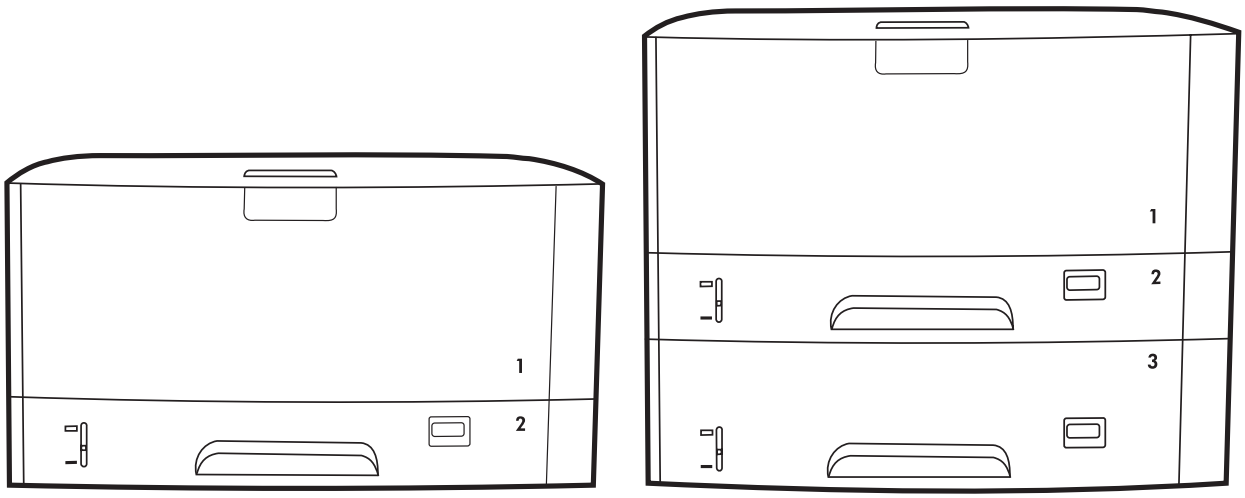
HP LaserJet 5200 Series printers



Getting Started Guide
Guide de mise en route
Opsætningsvejledning
Οδηγός για τα πρώτα βήματα

invent

Copyright and License
© 2005 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: Q7543-90905
Edition 1, 03/2006

FCC Regulations
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the HP LaserJet 5200 Series printer electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

Trademark Credits
Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Copyright et licence
© 2005 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

La reproduction, l'adaptation ou la traduction, sans autorisation écrite préalable, sont interdites sauf dans le cadre des lois sur le copyright.

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Les seules garanties pour les produits et services HP sont exposées dans la garantie expresse qui accompagne lesdits produits et services. Rien de ce qui pourrait être mentionné dans le présent document ne pourrait constituer une garantie supplémentaire. HP ne saurait être tenu responsable d'erreurs ou d'omissions rédactionnelles ou techniques contenues dans le présent document.

Numéro de référence : Q7543-90905
Edition 1, 03/2006

Réglementations de la FCC
Les tests effectués sur cet équipement ont déterminé qu'il est conforme aux prescriptions des unités numériques de classe B, telles que spécifiées à l'article 15 des normes de la FCC (Commission fédérale des communications). Ces limites sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences produites dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio. Si ce matériel n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, l'absence d'interférences ne peut pas être garantie dans une installation particulière. Si ce matériel provoque des interférences qui perturbent la réception radio ou télévisée, ce qui peut être vérifié en mettant le matériel sous et hors tension, remédiez-y en appliquant l'une des mesures suivantes :

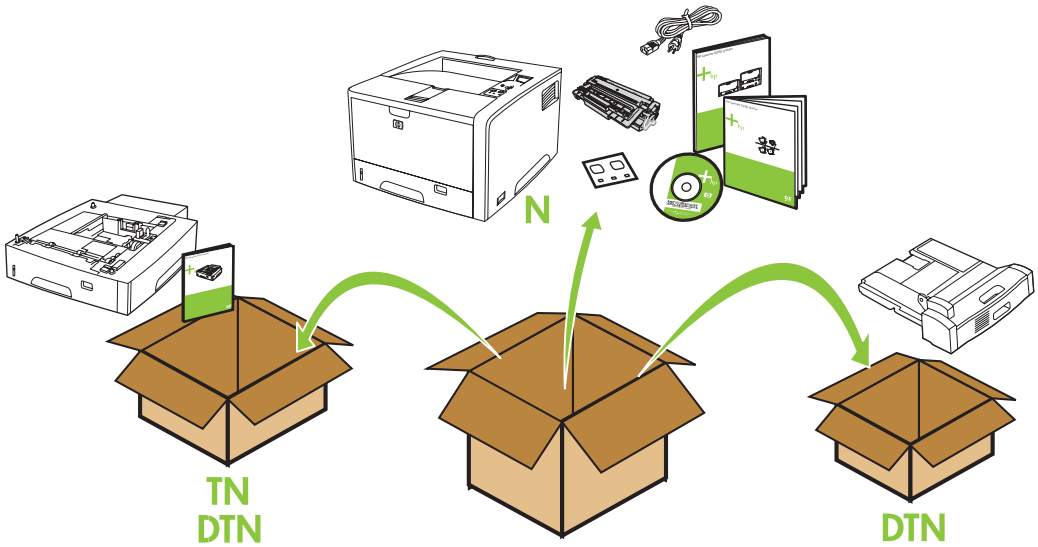
- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel se trouve le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

Toute modification apportée au produit sans le consentement de HP peut se traduire par la révocation du droit d'exploitation de l'équipement dont jouit l'utilisateur. Un câble d'interface blindé est requis afin de satisfaire aux stipulations de l'article 15 des réglementations de la FCC sur les appareils de classe B. Pour plus d'informations sur les réglementations, consultez le guide électronique de l'utilisateur de l'imprimante HP LaserJet série 5200. Hewlett-Packard ne saurait être tenu responsable de tout dommage direct, indirect, consécutif ou autre résultant de la fourniture ou de l'utilisation de ces informations.

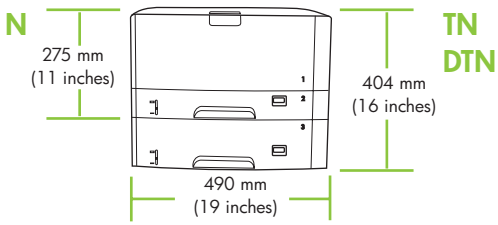
Marques commerciales
Windows® est une marque déposée aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

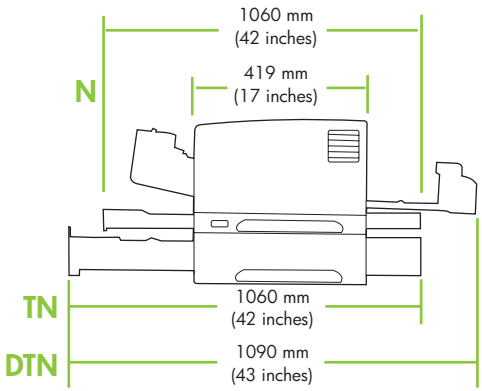
1

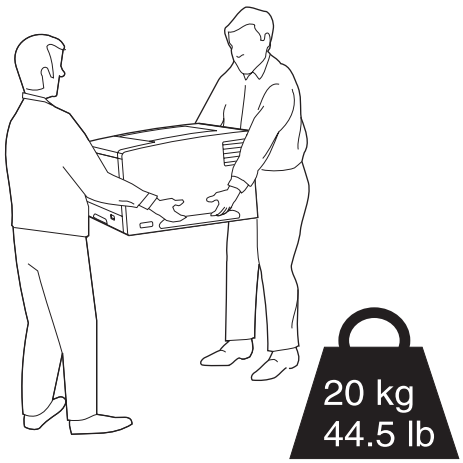
Unpack the printer. • Déballez l'imprimante.
Pak printeren ud. • Αποσυσκευάστε τον εκτυπωτή.

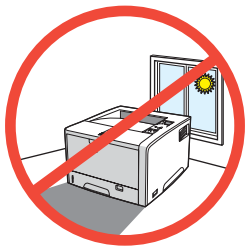


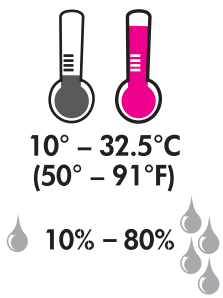
Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area to position the printer.
Choisissez une zone résistante, bien aérée et exempte de poussière pour placer l'imprimante.
Vælg en stabil, plan flade i et ventileret og støvfrit område.
Επιλέξτε ένα σταθερό, καλά αεριζόμενο χώρο χωρίς σκόνη για να τοποθετήσετε τον εκτυπωτή.

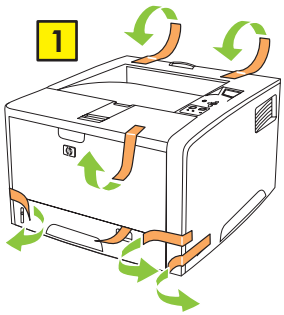


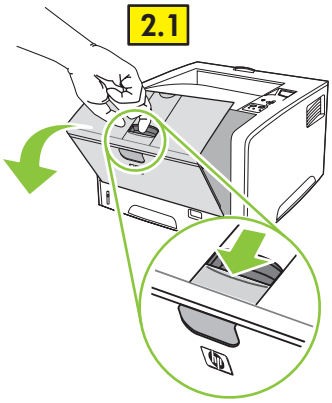


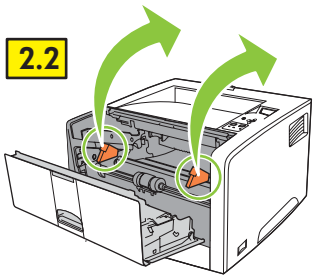


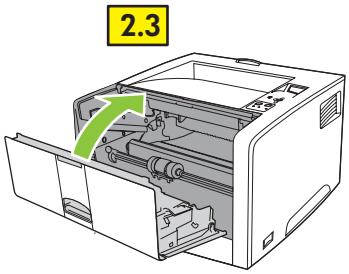


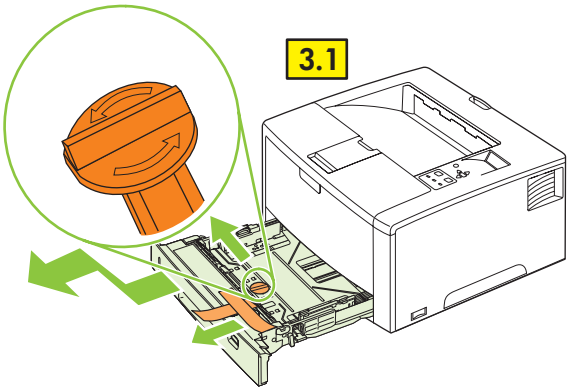


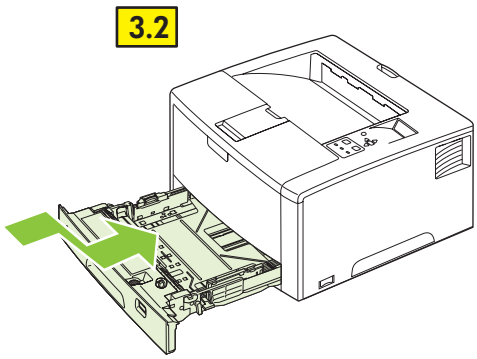






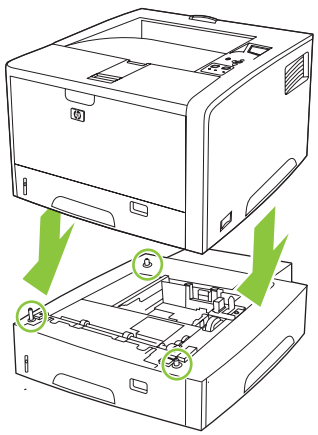






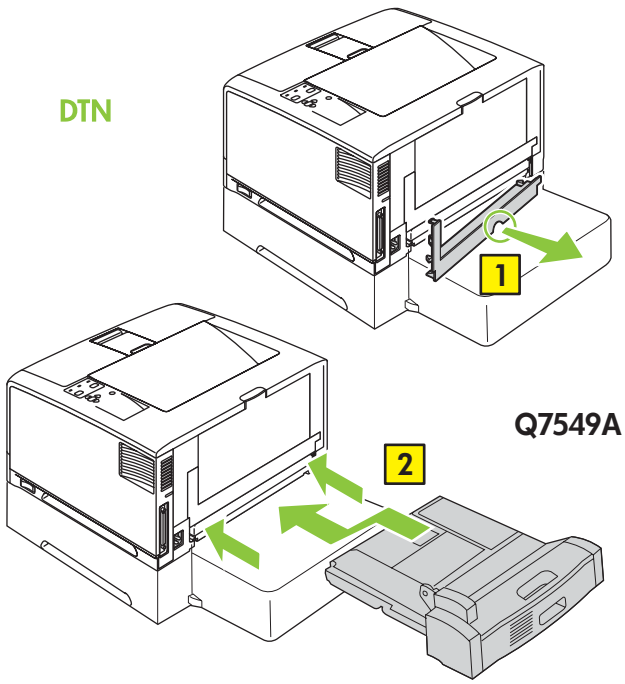
2 Install the accessories. • Installez les accessoires. Monter tilbehøret. • Τοποθετήστε τα αξεσουάρ.

TN • DTN



Q7548A (500)

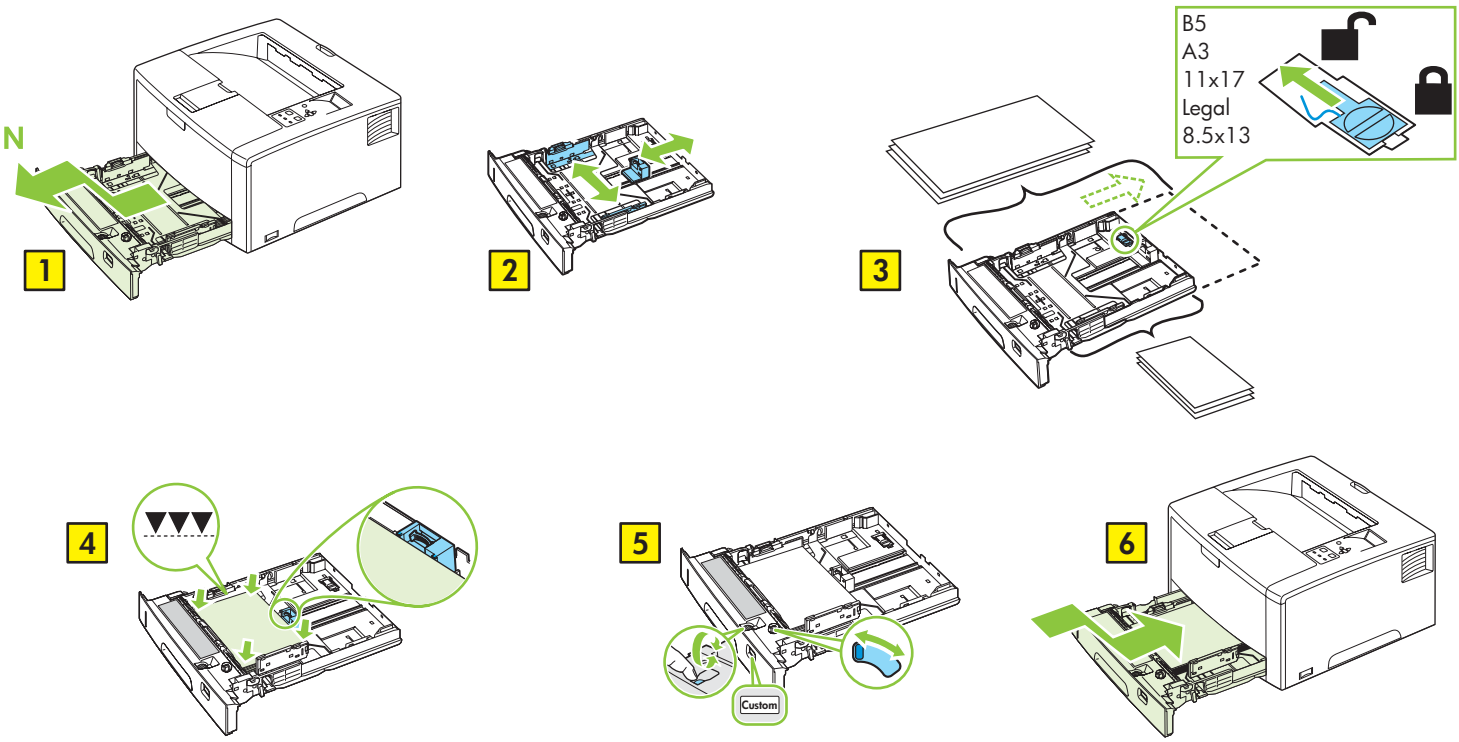
DTN



Q7549A

3

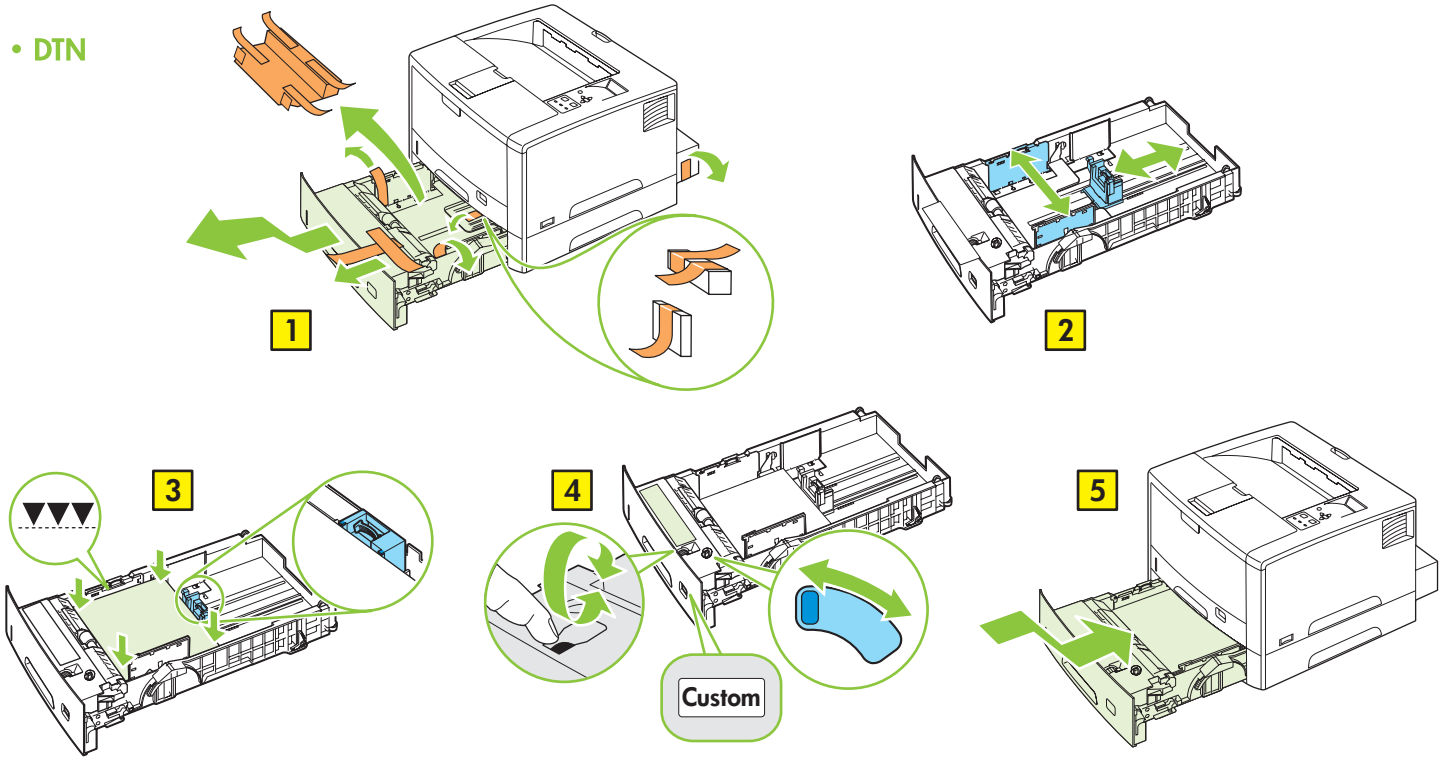
Load tray 2. • Chargez le bac 2.
Sæt bakke 2 i. • Τοποθετήστε χαρτί στο δίσκο 2.



4

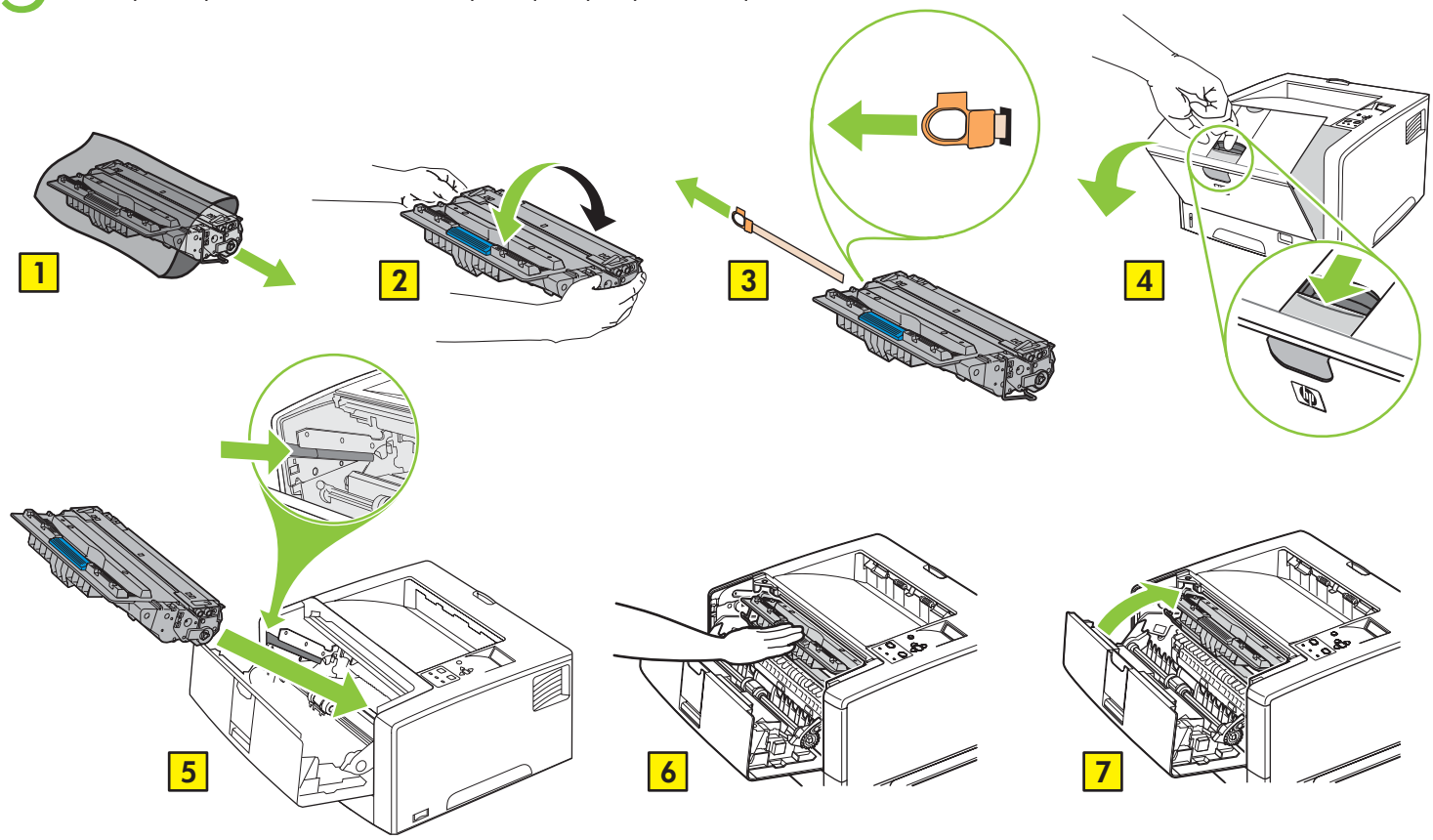
Load tray 3. • Chargez le bac 3.
Sæt bakke 3 i. • Τοποθετήστε χαρτί στο δίσκο 3.

TN • DTN



5

Install the print cartridge. • Installez la cartouche d'impression.
Sæt printerpatronen i. • Τοποθετήστε την κεφαλή εκτύπωσης.



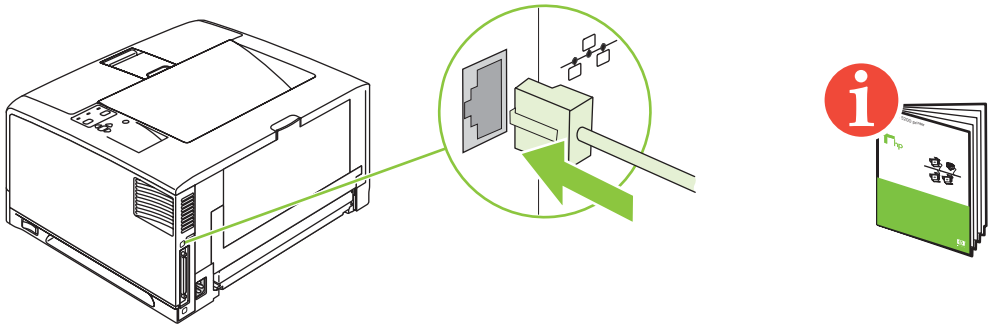
6

Connect the LAN. • Connectez le réseau LAN.
Tilslut LAN-kablet. • Συνδέστε το δίκτυο LAN.

Note: This is for a LAN connection only. **Do not install the USB cable!**
Remarque : Connexion LAN uniquement. **N'installez pas le câble USB.**
Bemærk! Dette gælder kun LAN-forbindelsen. **Sæt ikke USB-kablet i!**
Σημείωση: Αυτό προορίζεται μόνον για σύνδεση δικτύου LAN. **Μην τοποθετήσετε το καλώδιο USB!**

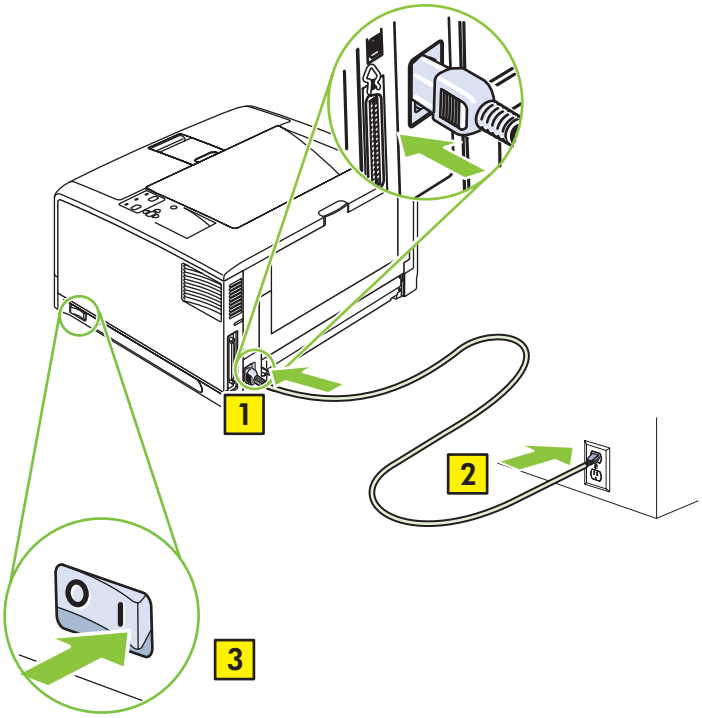
LAN

N • TN • DTN



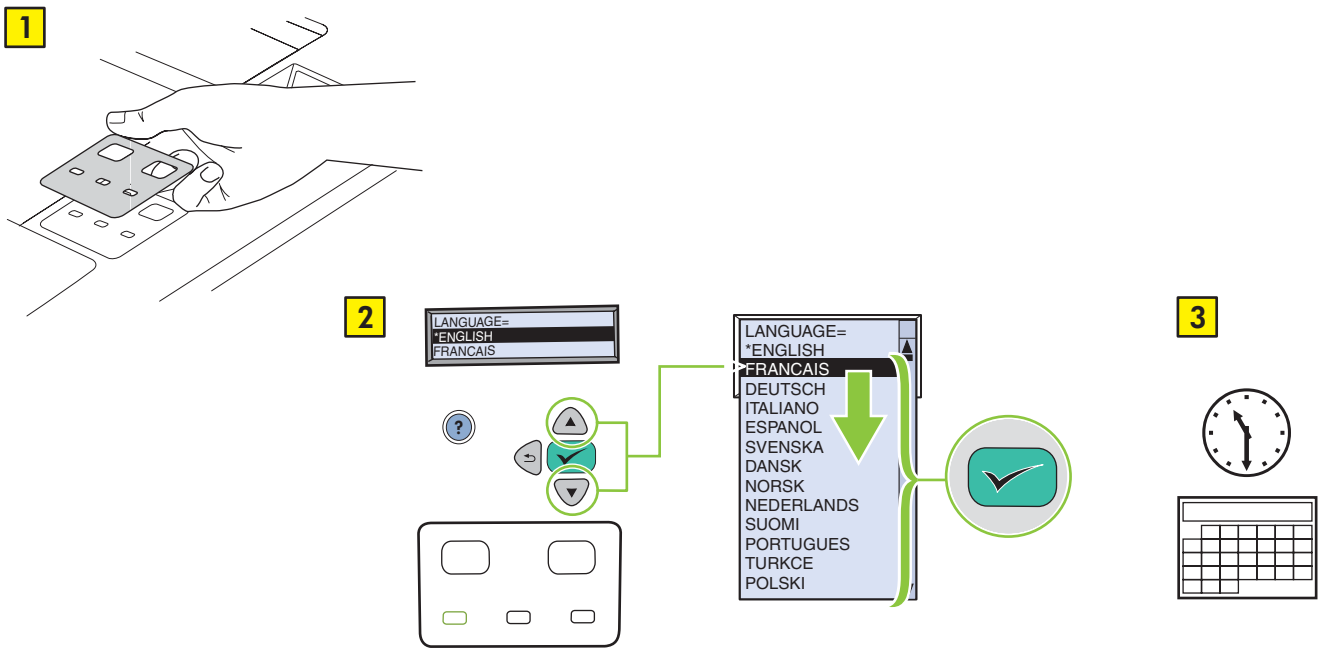
7

Connect the power cord. • Branchez le cordon d'alimentation.
Sæt strømstikket i. • Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.



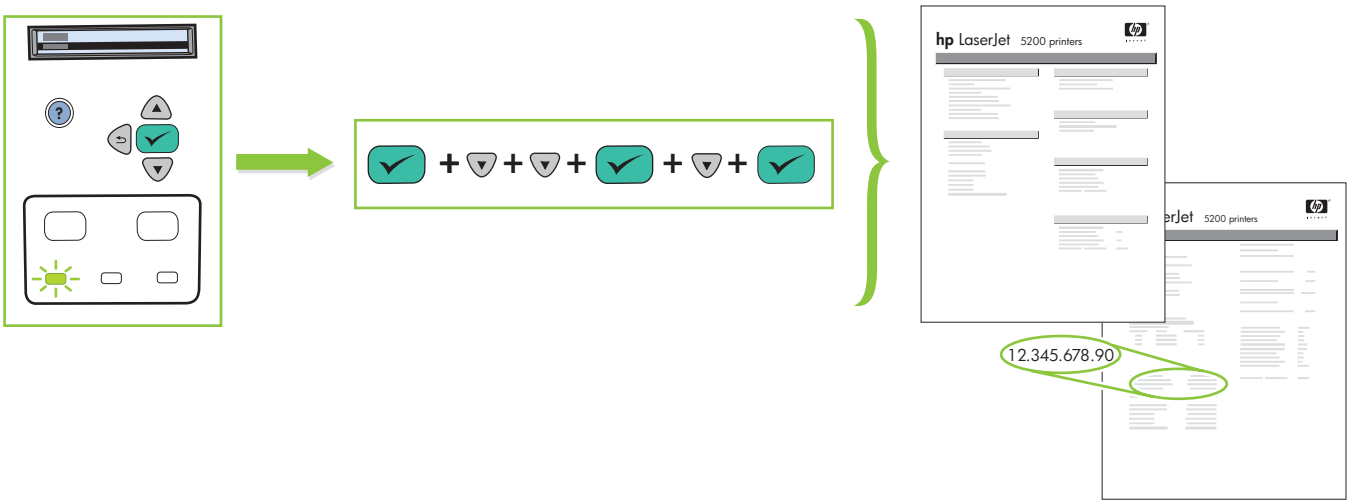
8

Set the language. • Définissez la langue.
Vælg sprog. • Ρυθμίστε τη γλώσσα.



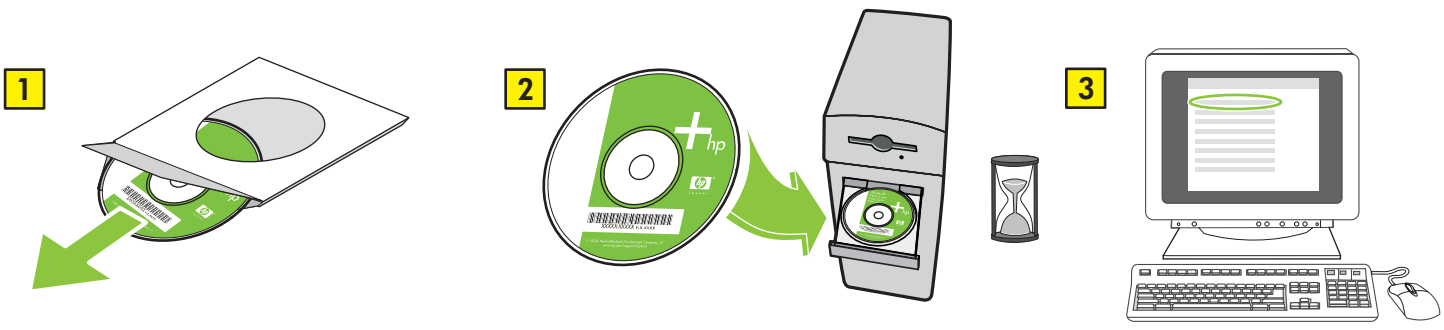
9

Print a configuration page. • Imprimez une page de configuration.
Udskriv en konfigurationsside. • Εκτυπώστε μια σελίδα ρυθμίσεων.



10

Install the software. • Installez le logiciel.
Installer softwaren. • Εγκαταστήστε το λογισμικό.

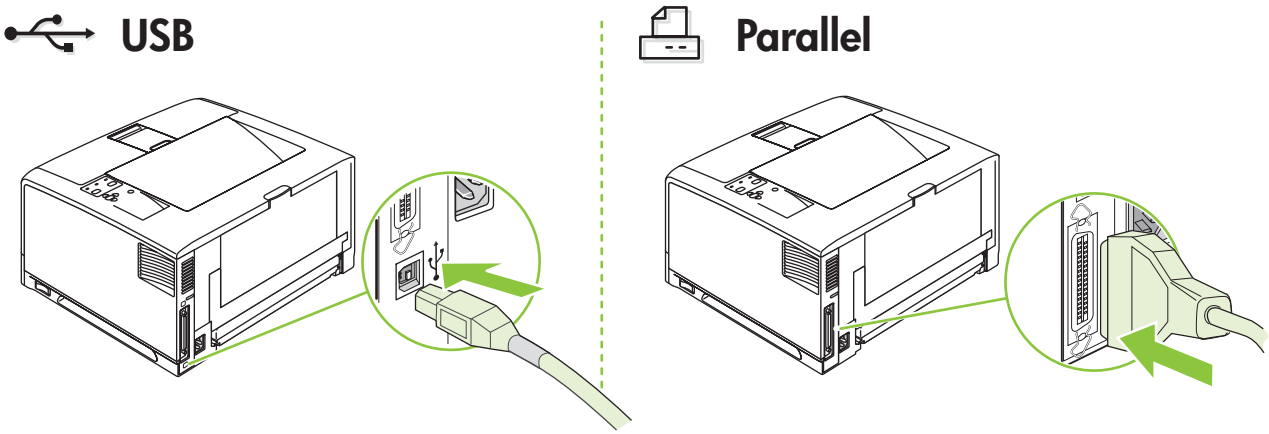


If the Welcome screen does not open, double-click **SETUP.EXE** on the CD-ROM. Then follow the onscreen instructions.
Si l'écran de bienvenue ne s'ouvre pas, double-cliquez sur **SETUP.EXE** sur le CD-ROM. Puis, suivez les instructions affichées à l'écran.
Hvis velkomstsiden ikke vises, skal du dobbeltklikke på **SETUP.EXE** på cd-rom'en. Følg derefter vejledningen på skærmen.
Εάν δεν ανοίξει η οθόνη υποδοχής, κάντε διπλό κλικ στο αρχείο **SETUP.EXE** που βρίσκεται στο δίσκο CD-ROM. Κατόπιν, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

11

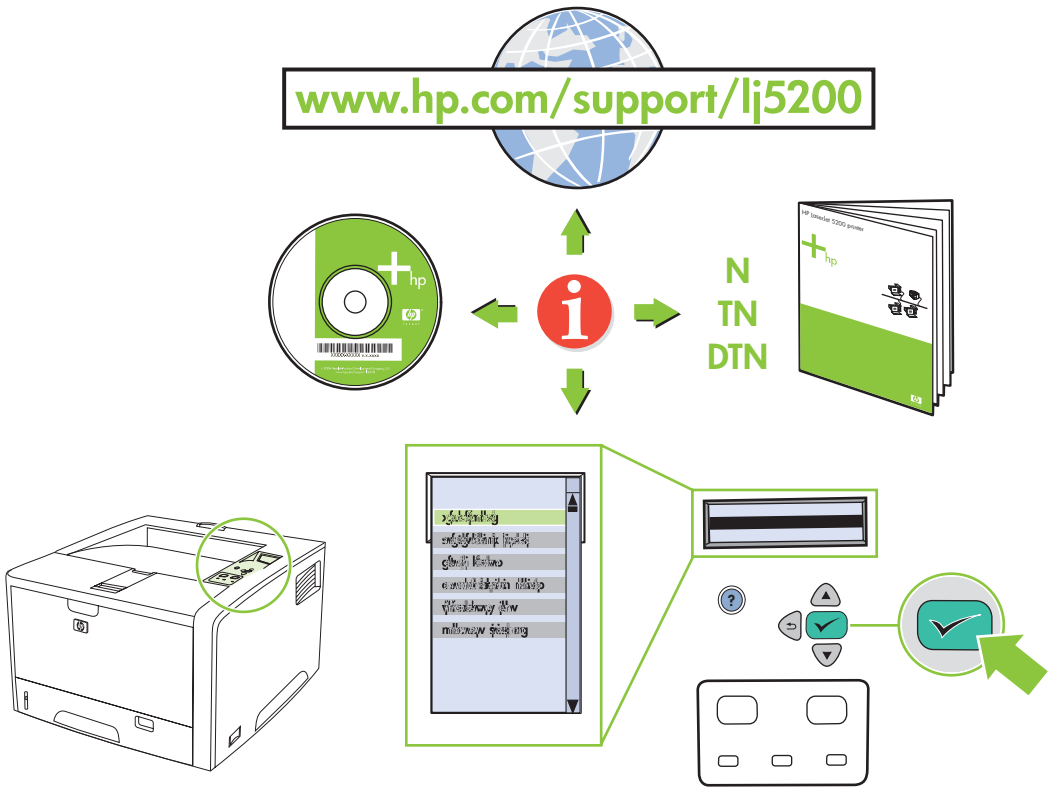
Select the connection (see note). • Sélectionnez la connexion (lisez la remarque).
Vælg forbindelse (se bemærkning). • Επιλέξτε τη σύνδεση (βλ. σημείωση).

NOTE: Install the software first. • **REMARQUE :** Installez d'abord le logiciel.
BEMÆRK! Installer først softwaren. • **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εγκαταστήστε πρώτα το λογισμικό.



12

More help • Aide supplémentaire
Mere hjælp • Περισσότερη βοήθεια



English

Additional Information

See the electronic user guide on the CD-ROM that came with the printer for more information about the following topics:

- Detailed user instructions
- Troubleshooting information
- Important safety notice
- Regulatory information

This information is also available at **www.hp.com/support/lj5200**

Français

Informations supplémentaires

Reportez-vous au guide électronique de l'utilisateur sur le CD-ROM accompagnant l'imprimante pour obtenir plus d'informations à propos des rubriques suivantes :

- Instructions détaillées pour l'utilisateur
- Informations sur le dépannage
- Avis important sur la sécurité
- Informations sur les réglementations

Ces informations sont également disponibles sur **www.hp.com/support/lj5200**

Dansk

Yderligere oplysninger

Se den elektroniske brugervejledning på den cd-rom, der fulgte med printeren, for at få yderligere oplysninger om følgende:

- Detaljerede betjeningsinstruktioner
- Oplysninger om fejlfinding
- Vigtige sikkerhedsbemærkninger
- Lovmæssige bestemmelser

Disse oplysninger kan også findes på adressen **www.hp.com/support/lj5200**

Ελληνικά

Περισσότερες πληροφορίες

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα θέματα που ακολουθούν, δείτε τις ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης που βρίσκονται στο δίσκο CD-ROM που συνοδεύουν τον εκτυπωτή:

- Λεπτομερείς οδηγίες χρήσης
- Πληροφορίες για την αντιμετώπιση προβλημάτων
- Σημαντική ειδοποίηση για την ασφάλεια
- Πληροφορίες σχετικά με κανονισμούς

Οι πληροφορίες αυτές είναι επίσης διαθέσιμες στη διεύθυνση **www.hp.com/support/lj5200**

معلومات إضافية

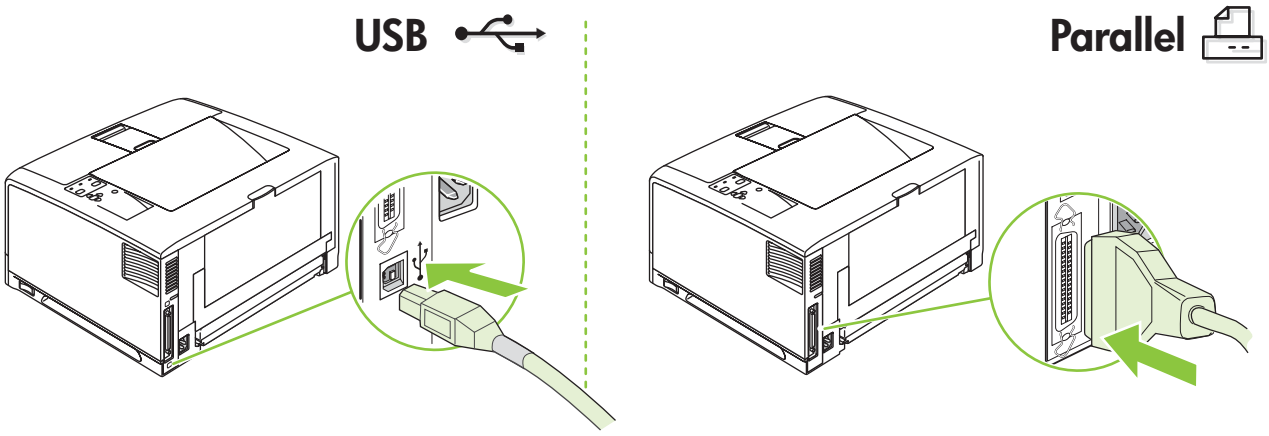
راجع دليل المستخدم الإلكتروني على القرص المضغوط المرفق بالطابعة لمزيد من المعلومات حول المواضيع التالية:

- إرشادات مفصّلة للمستخدم
- إشعار هام بشأن السلامة العامة
- معلومات حول استكشاف الأخطاء وإصلاحها
- معلومات تنظيمية

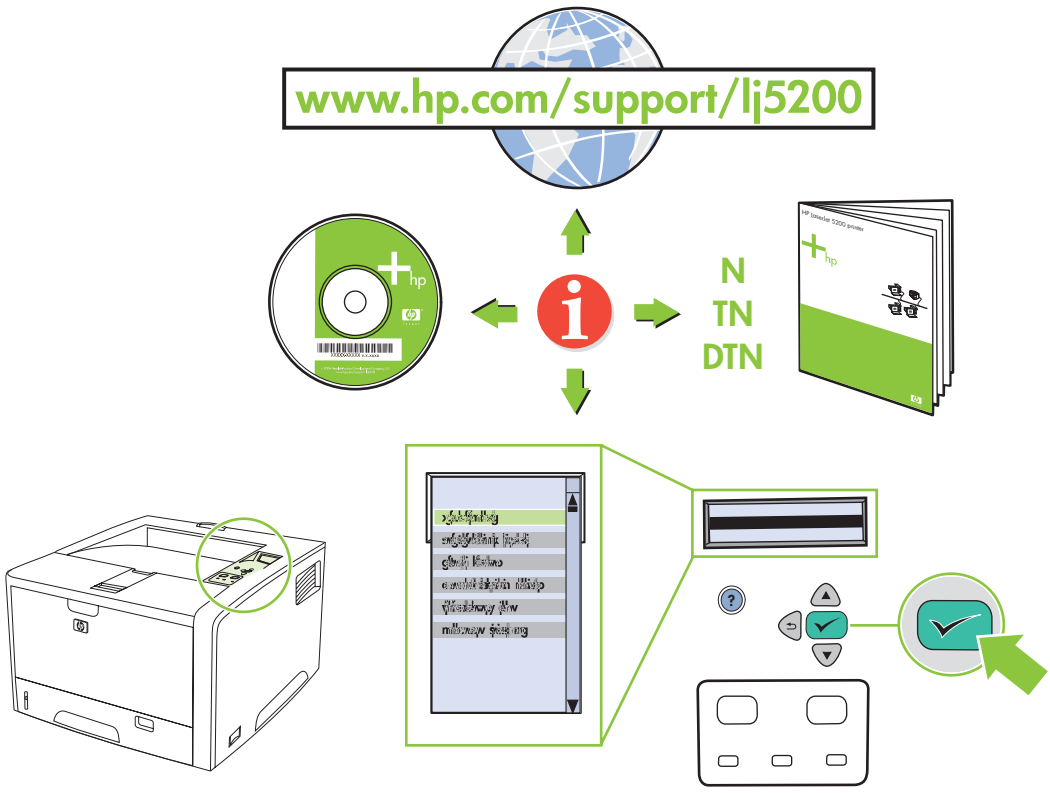
هذه المعلومات متوفرة أيضاً على العنوان **www.hp.com/support/lj5200**

١١ حدد الاتصال (انظر الملاحظة).

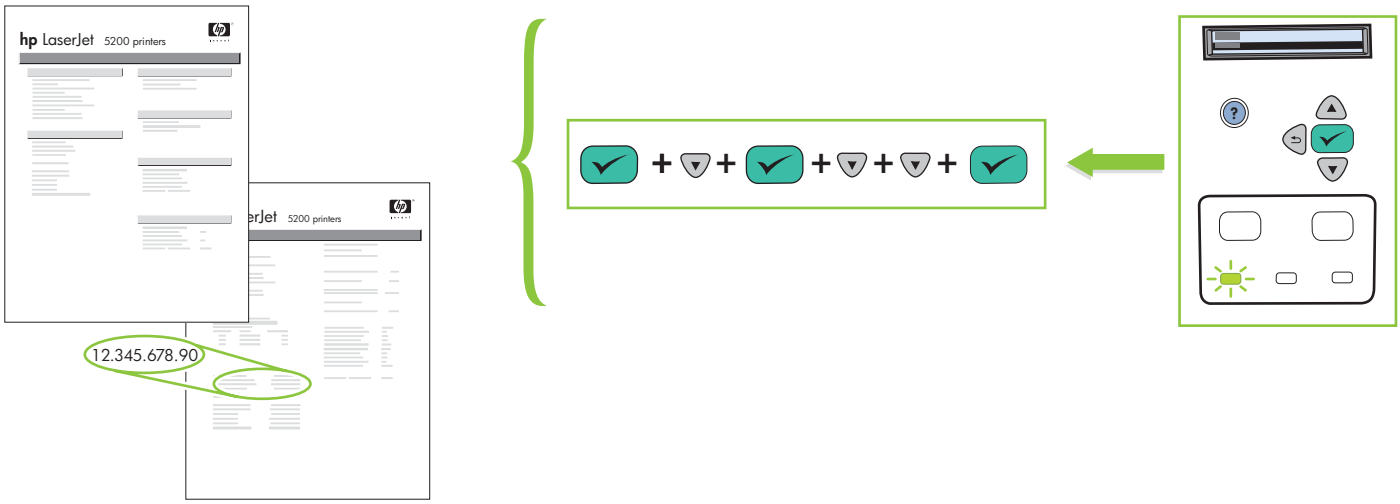
ملاحظة: ثبّت البرامج أولاً.



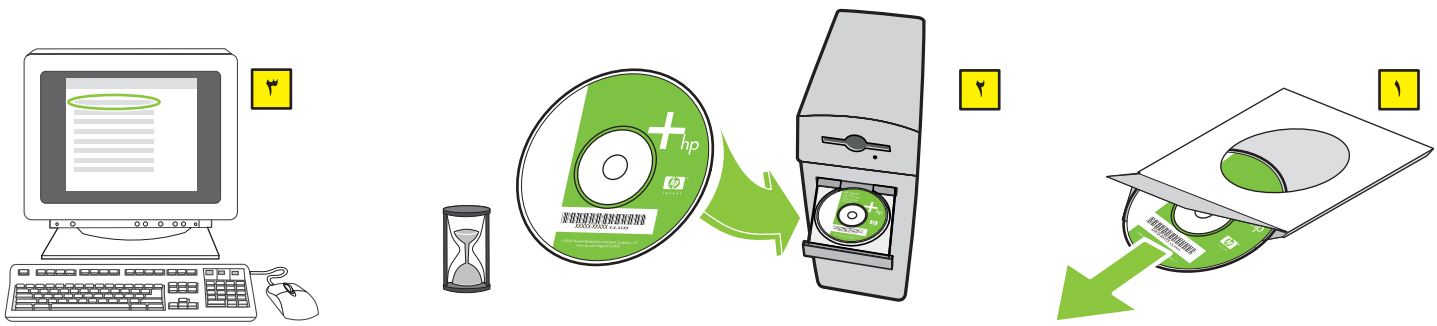
١٢ تعليمات إضافية



٩ اطبع صفحة تكوين.

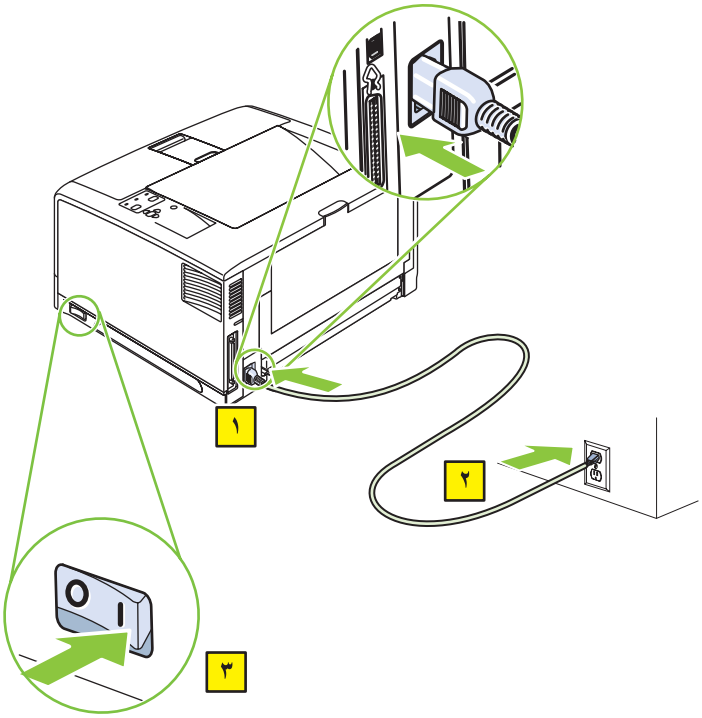


١٠ ثبّت البرامج.

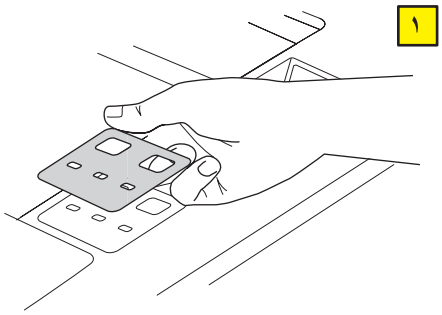


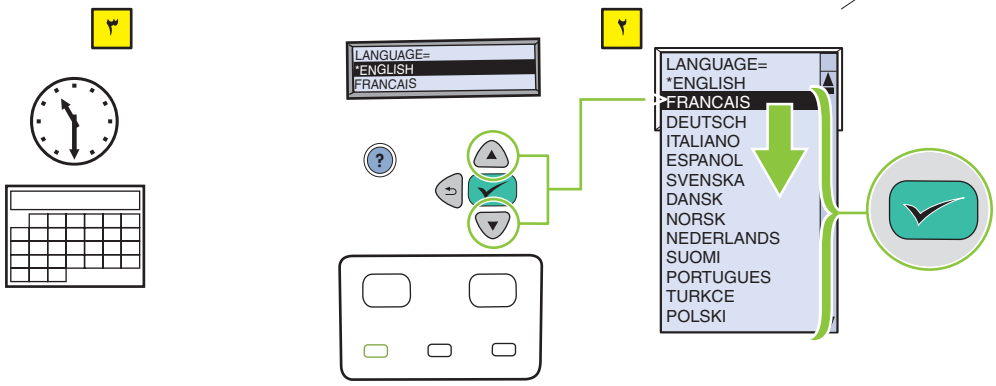
إذا لم تفتح شاشة Welcome (مرحباً)، فانقر نقراً مزدوجاً فوق **SETUP.EXE** في القرص المضغوط. ثم اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

٧ وصّل سلك التيار.



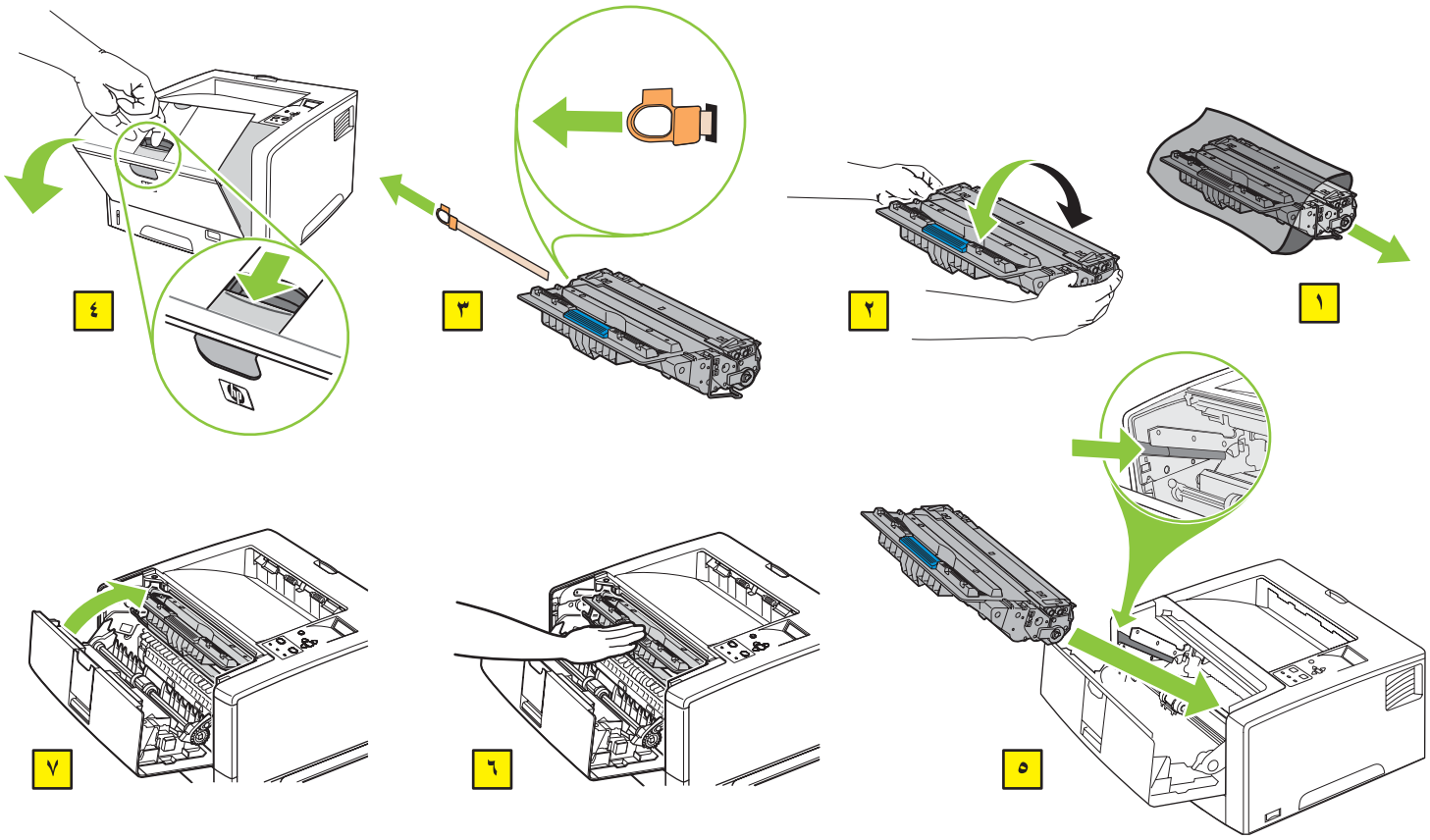
٨ عيّن اللغة.





٥

ثبّت خرطوشة الطباعة.



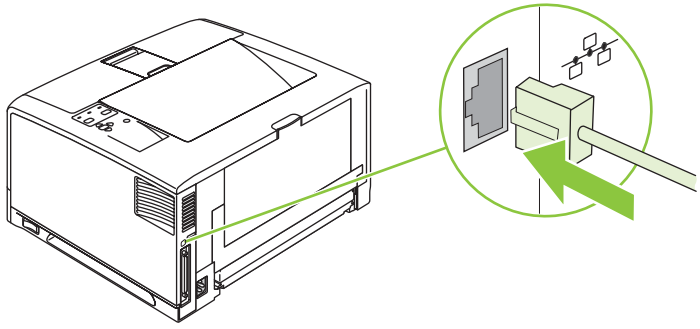
٦

وصّل الشبكة المحلية.

ملاحظة: المقصود هنا هو توصيل الشبكة المحلية فقط. **لا تثبّت كبل USB!**

LAN

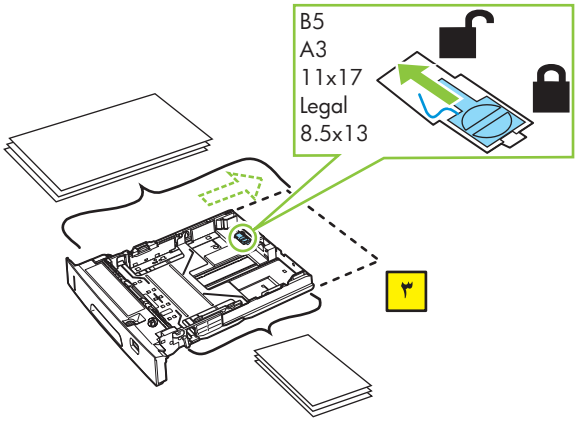
N • TN • DTN

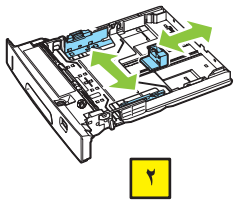


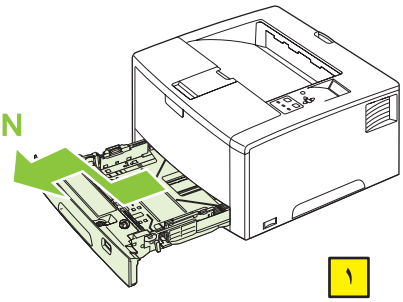


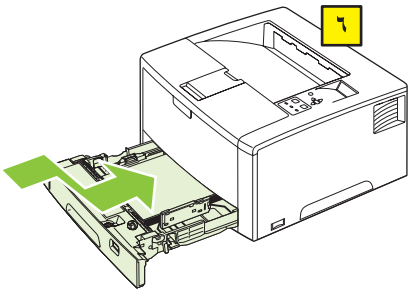
٣

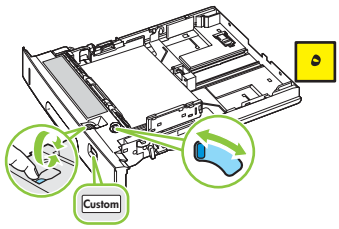
ركّب الدرج ٢.

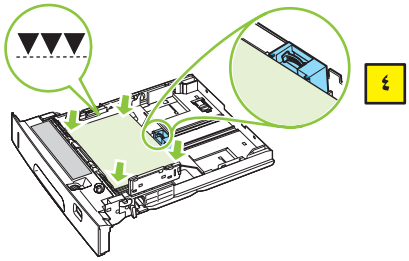








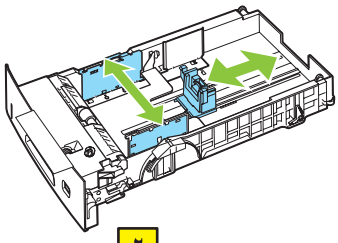


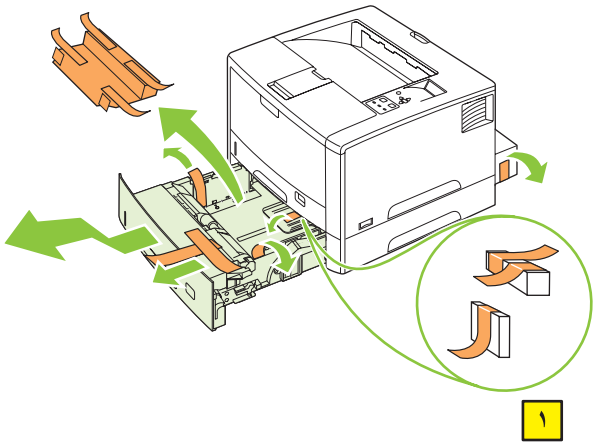


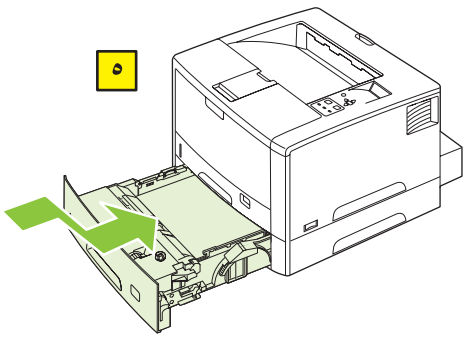
٤

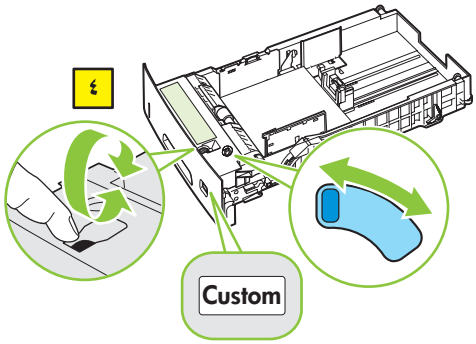
ركّب الدرج ٣.

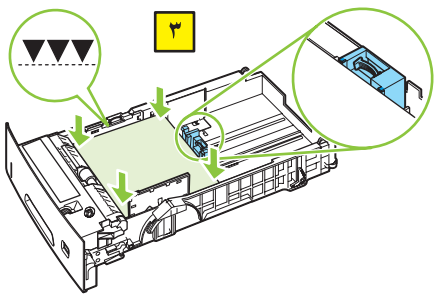
TN • DTN

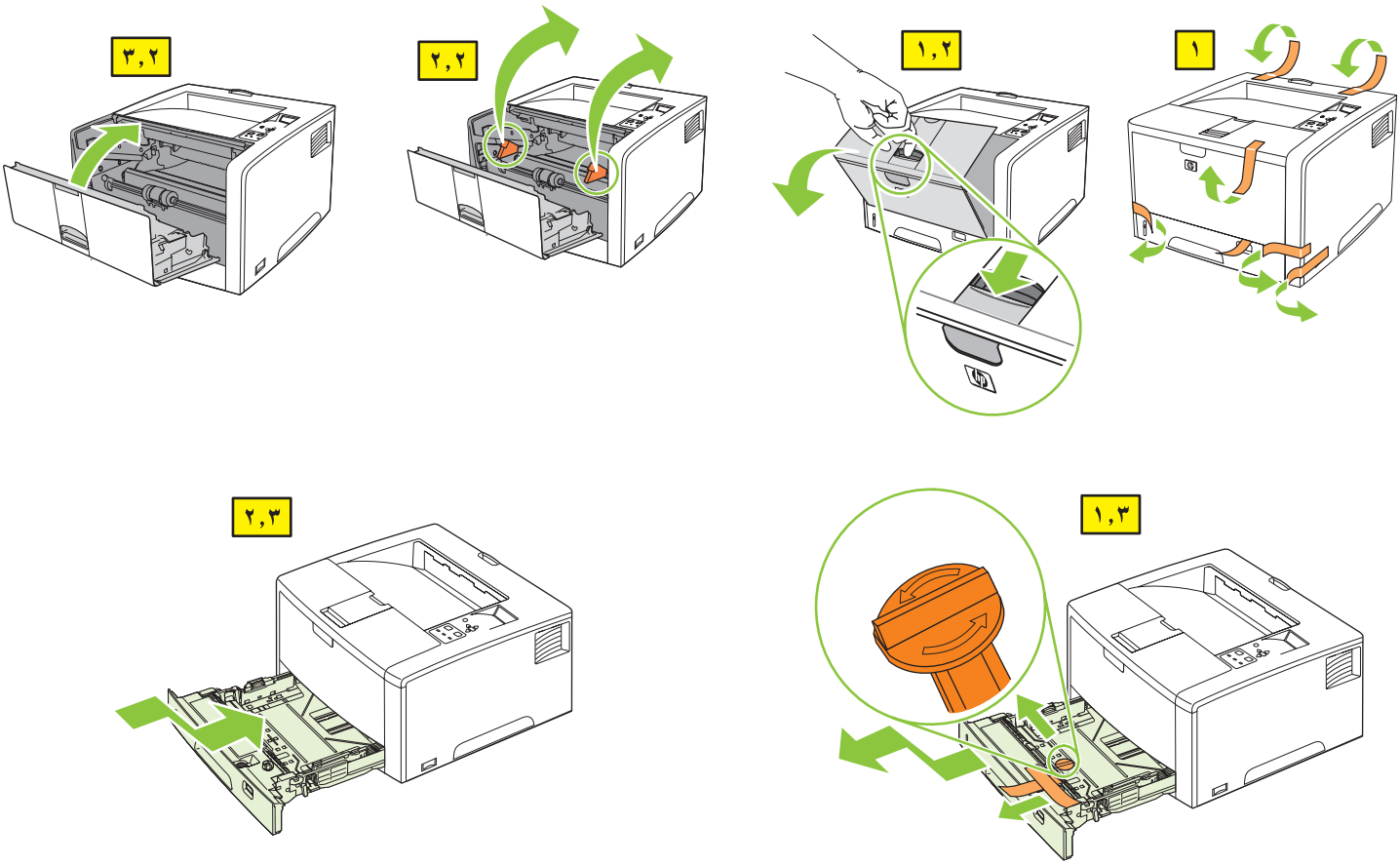




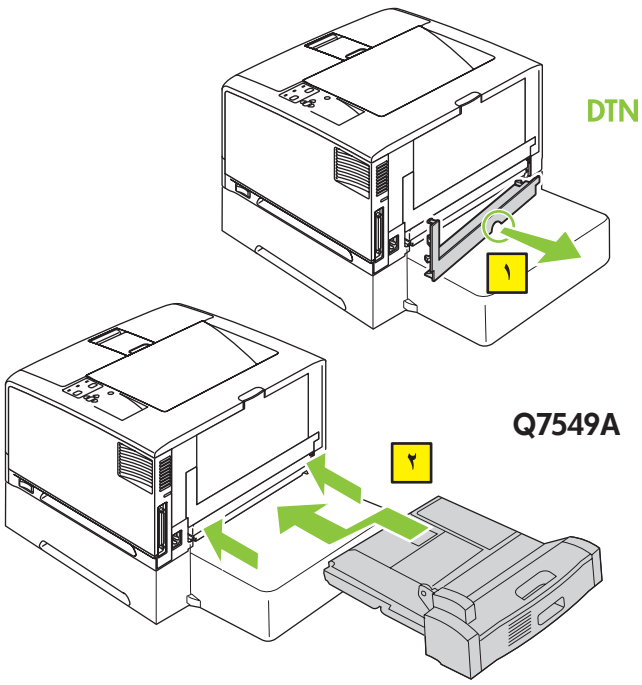


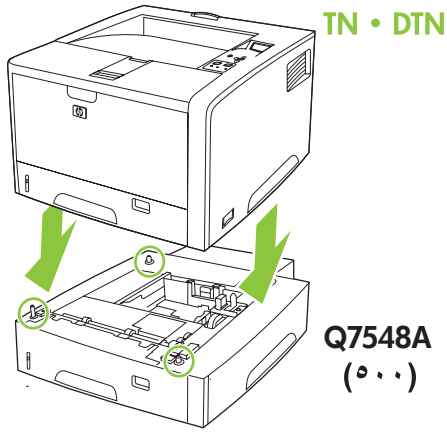






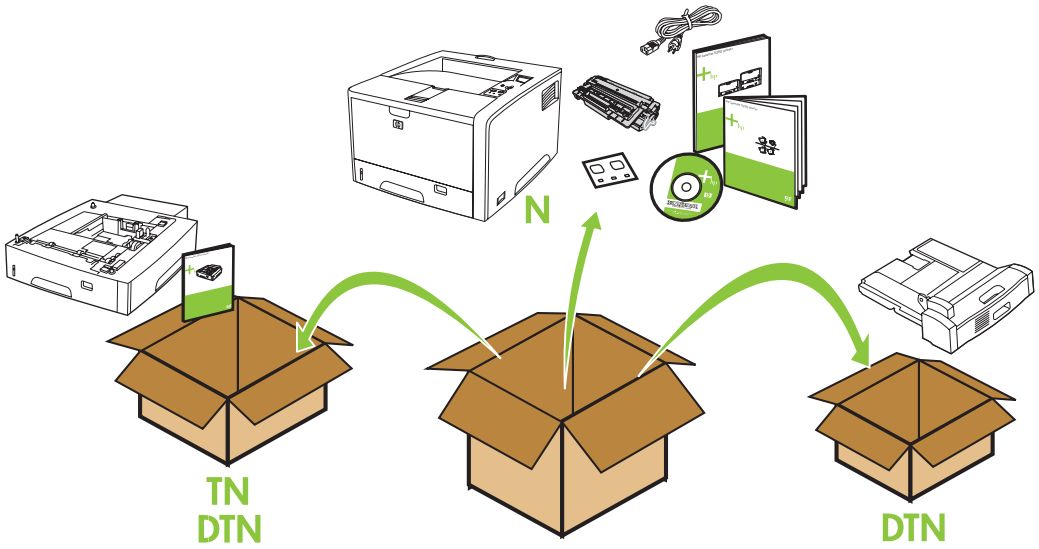
٢ ثبّت الملحقات.



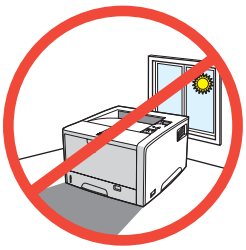


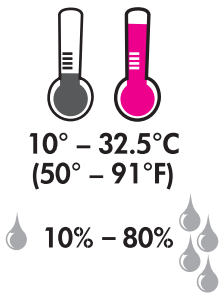
١

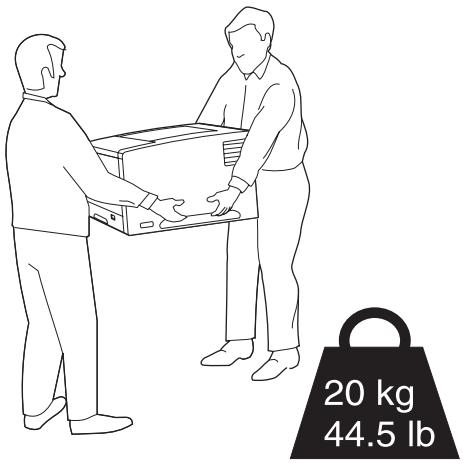
أخرج الطابعة من علبتها.

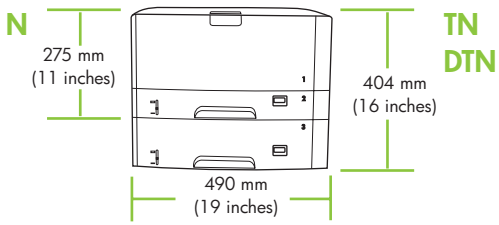


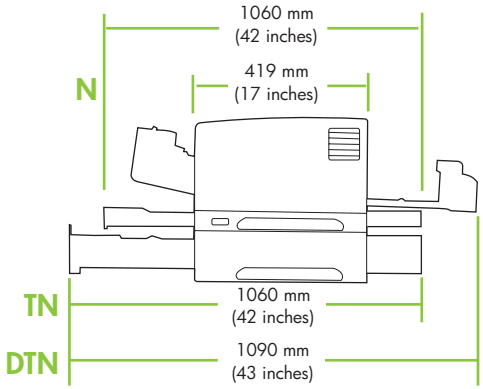
حدد مكانًا ثابتًا جيد التهوية وخالٍ من الأتربة لوضع الطابعة فيه.











© 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com

دليل بدء الاستخدام

invent

Q7543-90905